

Kompas Spiritual

Aprel - Mei 2011

edishon 4

Den e edishon aki

- 1 Introdukshon
- 2 (Tradukshon Parti 1) Guidelines
Spiritual And Religious Development
- 3 Kontinuashon (Tradukshon Parti 1)
Guidelines Spiritual And Religious
Development
- 4 Pa Bo Sa (desaroyo spiritual)
- 5 Kontinuashon Pa Bo Sa
- 6 Tentashon
- 7 Por qué Dios, hizo a los Amigos ?
 - ☺ Athunto: Aktivitat Spiritual
 - ☺ "Barbulètè riba mi Skouder"
 - ☺ Perseverá edishon 3



*Mal hende ta kai, kaba
na nada, hende hustu
ta keda riba pia.
(Proverbionan 12.7)*

Introdukshon:

Bo dilanti bo tin e kuater edishon di nos "kompas spiritual". E promé edishon pa aña 2011, disfrutá di dje.

Den nos kontakto ku lidernan den Scouting Antiano i durante nos aktividatnan nos haña un konfirmashon ku di e 6 áreanan di kresementu, e área di spiritualidat ta esun ku tin ménos desaroyo.

Ta aki tin trabou pa nos Komishon Pastoral. Ounke ainda nos komishon no tin deliniá eksaktamente kon nos ta ban hasi esaki, Kompas Spiritual tei pa duna lidernan informashon general pero tambe aktividatnan spesífiko ku por hasi ku nos muchanan.

Ku e di kuater edishon aki ta inisiá tambe un rúbrika nobo. Ta asina ku Organisashon Mundial di Scouting (W.O.S.M.) a publiká un manual nobo, titulá; "Guidelines on Spiritual and Religious Development". E manual aki ta disponibel riba scout.org tantu na Ingles komo na Franses. Den "Kompas Spiritual" nos ta bai duna kada biaha un tradukshon di un parti di e manual aki. Un invitashon ta bai na esnan interesá pa wak e dokumento original riba scout.org. Lesa esaki, kompar'é ku e tradukshon. Nos lo apresiá kualkier korekshon, komentario i sugerensha.

Klaro ku nos rúbrikanan ku ya boso a kustumbrá kuné lo keda intakto, meskos ku "perseverá".

Disfrutá di e di kuater edishon di "Kompas Spiritual".

TRADUKSHON di manual di W.O.S.M. (Parti 1) “GUIDELINES ON SPIRITUAL AND RELIGIOUS DEVELOPMENT”

Kapítulo 1: Prinsipionan general.

Fe, Spiritualidad i Religion.

Definishon di Fe, Spiritualidad i Religion.

Fe, Spiritualidad i religion ta palabranan ku nos ta usa den diferente konteksto, nos ta duna nan hopi biaha e mesun nifikashon i otro momento nos ta brua nan den otro. E kapítulo aki ta un intento pa deskribí e nifikashon mas komun den kua kada un ta wòrdu usá, pa asina por atendé ku kada un den nos programa di Scout.

E publikashon den 2001 “Scouting and Spiritual Development” a analisá vários dikshonario en buska di definishon pa “spiritual” i “religion”. Relato di e foro riba spiritualidad, “WONDER” i hopi otro relato a duna un variedat grandi di interpretashon di “spiritual” i “religion”.

Fe.

Fe por ser deskribí komo kreensha, den un ser divino, ku ta enbolbí kada individuo su kompromiso ku un sèt di balor, kredo i práktikanan organisá den un religion. Fe hopi biaha ta ser usa komo sinónimo di religion.

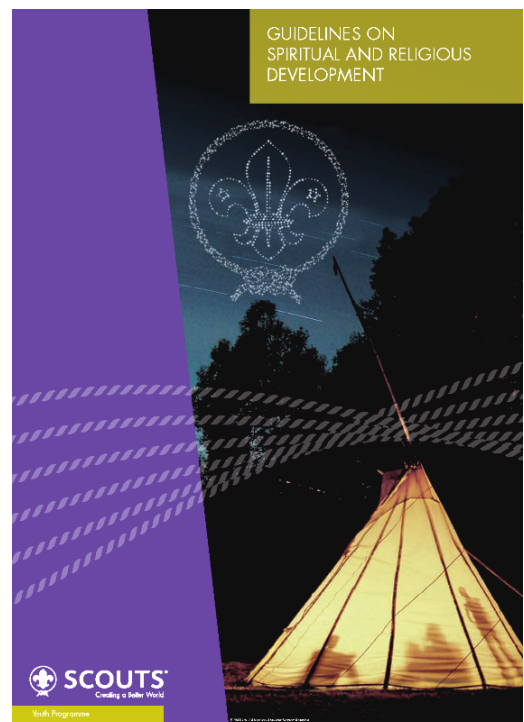
Spiritualidad.

Nos por identifiká algun forma básiko pa splika spiritualidad den Scouting i den nos komunidad en general.

- b. Religion komo spiritual.
- c. Spiritualidad komo e desaroyo di un persona den un konteksto religioso.
- d. Spiritualidad komo desaroyo di e spiritu humano.

a. Spiritualidad komo e búskeda di e nifikashon di kada kos i pa e lokual kada ken ta eksperensha den su mes.

a. Religion komo spiritual. Spiritualidad komo sinónimo di religion. Ku e splikashon aki básikamente nos ta denominá spiritualidad komo e lokual religion ta atendé kuné. E ta referí na e aspekto transendental ku ta forma un kontraste ku lo material, sekular òf pagano. E ta e rekonosementu di e eksistensha di un gran misterio (mysterium tremendum), algu mas aya di e ser humano ku ta rekerí un reakshon religioso fundamental. Tin biaha, den e konteksto aki e ta ser usa pa enfatisá ku religion no ta algu simplemente formal i steril.



Kompas Spiritual

Aprel - Mei 2011

- b. Spiritualidad komo e desaroyo di un persona den un konteksto religioso. Aki spiritualidad ta haña su balor pasobra e ta relashoná ku e balornan esensial di e persona i no djis ku e aparensa exterior. E ta ekspresá e naturalesa di spiritualidad komo algu profundamente personal. Si religion ta un ekspreshon públiko, aki spiritualidad ta tokante e ser interior. E ta tokante e kalidat di nos kompromiso i te kon leu nos ta atené nos mes na un sèt di balor i kon leu nos a hasi nan di nos.
- c. Spiritualidad komo desaroyo di e spiritu humano. Spiritualidad ta ser usá tambe pa referí na e "spiritu di hende", na e desaroyo di e ser propio. Den e konteksto aki spiritualidad ta un ekspreshon sea religioso, humanista òf ateista.
- d. Spiritualidad komo e búskeda di e nifikashon di kada kos i pa e lokual kada ken ta eksperensha den su mes. Ora Lord Baden-Powell a bisa "Spirituality means guiding one's own canoe through the torrent of events and experiences of one's own history and that of mankind" e ta referí na e búskeda di nifikashon i direkshon aki.

Den tur esaki, spiritualidad aparente por yuda nos atendé e siguiente preguntanan:

- Ki ta e esensia di mi bida?
- Ken mi ta? Pakiko mi tei?
- Ki ta mi futuro?
- Kiko ta definí e diferensha entre bon i malu?
- Dikon lo mi hasi bon? Dikon tin tantu maldat den mundu?

Te aki tradukshon di e promé parti. Un invitashon ta bai na esnan interesá pa wak e dokumento original riba scout.org. Lesa esaki, kompar'é ku e tradukshon. Nos lo apresiá kualkier korekshon, komentario i sugerensha



*Pa bo Sa (desaroyo spiritual) *

Den nos rúbrika di ta **bon pa bo sa** di e edishon aki, nos ta konsentrá riba algun di e diferente atributonan i pañanan ku nos ta usa den nos Misa Katólíko.

Ta bon pa bo sa ku.....

E hostia grandi ku saserdote ta usa na momentu di preparashon pa konsagrashon ta wòrdu pone riba un Patena.



Patena

E lensu blanku ku un krus ariba ku e ministranon extraordinario pa Santa Komunion ta usa na momentu ku nan ta parti Komunion yama Purifikadó (Purifikador).

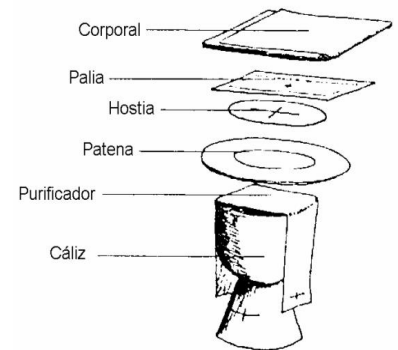
E lensu blanku ku saserdote ta habri riba altá na momentu di preparashon pa konsagrashon yama Korporal

E tapadera los i firkant ku ta wòrdu pone riba e kális yama palèt (palia)

E skal pa hostia yama Sibory



Kális i Sibory



E paña ku ta usa pa pone riba altá yama mantel

Alba i Stola



E paña blanku largu ku saserdote ta bisti yama alba ku a bini for di e palabra Latin esaki ta nifiká blanku (puresa)

E paña ku parse un shal largu ku saserdote ta usa riba e alba yama stola

Ku tin diferente kolo di stola i ku kada un di e kolonan aki tin nan nifikashon i momentu di bisti den kalènder Litúrgiko

Ku riba e alba i stola saserdote ta bisti su kazuivel (Casulla)
Ku tambe tin diferente kolo i kual kolónan ta wòrdu usa segun kalènder Litúrgiko.

E paña largu blanku ku e sirbidó di misa ta bisti yama toga.

Ku e diferente kolonan ku saserdotenan ta bisti den kalènder Litúrgiko ta:

Kompas Spiritual

Aprel - Mei 2011

Blanku: ku ta simbolisá lus, gloria, inosensia. Ta usa blanku den fiestanan di konmemorashonnan di la Bírgen, di e angelnan, di e santunan no mártir, di den atministrashon di algun sakramentu (Promé Santa komunyon, konfirmashon, matrimonio, órden sagrado) i henter e temporada di Pasku di resurekshon i Pasku di nansementu.

Kòrá: e ta e koló mas paresido na sanger i kandela, i ta p'esei e ta esun ku mihó ta simbolisá e kandela di e karidat i e heroísmo di e martirio o sakrifisio dor di Kristu.

Ta us'é pa Djadumingu di Pashon (djadumingu di Rama), djabièrnè Santu, Pentekòster, Fiestanan di Santa Krus, apòstelnan, evangelistanan i mártiran.

Bèrdè: ta indiká speransa di e kriptura regenerá i e ansha di e eterno deskanso. E ta tambe signo di bida i di freskura di e alma kristian i di e djus di e grasía di Dios. Ta us'é riba djadumingunan i dianan den siman di e tempu ordinario.

Lila: e ta signo di penitensia, di humildat i modestia; koló ku ta kombidá na retiro spiritual i na un bida algu mas oustero i simpel, liber di fiestanan.

Ta us'é durante Atvènt i Kuaresma, vigilianan, sakramentunan di penitensia, huntamentu di enfermonan, bendishon di shinishi. I awe e kolo lila ta remplasá e kolo pretu, ku nan tabata usá durante entiero di defuntunan.

Blou: koló di shelu. Por us'é den e misanan di La Bírgen, (Fatima i Lourdes).

kazuivel

Tambe nos konosé e kolo:

Ros: e ta símbolo di alegria, pero di un alegria pasahero, propio solamente di algun dia felis.



Por us'é riba e djadumingunan Gaudete i Laetare, e di tres djadumingu di Atvènt i e di kuater djadumingu di Kuaresma, respektivamente. E ta pa rekordá esnan ku ta yuna i tene penitensia di e dos temporadanan, e serkania di Pasku di Nasementu i Pasku di Resurekshon. Nos no sa mira e kolo ros wòrdu usa na Kòrsou.

Asina aki nos a konosé un tiki mas di nos Iglesia Katólíko

Kompas Spiritual



Aprel - Mei 2011

TENTASHONE TA BATI NA BO PORTA?

1 Pedro 5,8

“Sea alerta; wak bon! Diabel, boso atversario, ta kana rònt manera un leon ku ta grita, buskando hende pa e devorá!

Ora un hende bini na nos kas i e bati na porta, semper nos ta puntra: Ta ken?

Tin ora e bishita ta un bishita ku nos a spera òf tambe un bishita ku nos no a spera.

Di loke ku ta pasa den nos mente i kurason, den un aña; e 365 dia den un aña, 12 lunanan, 24 ora di dia, 525,600 minüt, 31536,00 sekònde, den mas ku un okashon tin un ku ta bati na e porta, un okashon inesperá, imprevisto i sorprendente ta: **TENTASHON.**



Philippians 4:1

Kon bo ta respondé/kontesta un **TENTASHON** ora e bati e porta di bo mente?

Ki aktitut bo ta tuma ora e enemigu invisibel ta bati na porta di bo kurason?

E siguiente ehèmpel ta siña nos un aktitut digno pa imitá.

A puntra un hende hòMBER di 34 aña kiko e ta hasi ora e mester enfrentá **TENTASHON.**

El a kontesta: Ora mi sinti ku ta Satanas ta bati na porta di mi kurason, mi ta yama Hesus ku ta den mi kurason i mi ta bisa HESUS: HESUS kompañá mi bai porta. Ora HESUS i ami bai i habri e porta i Satanas mira ku HESUS ta huntu ku mi, e ta bisa: Ai, sòri, mi a yega na un adrès robes.

Estudionan hasi ta bisa ku kada persona tin alrededor di 10.000 pensamentu pa dia.

Kada ser humano, ta tuma pa un dia alrededor di 2500 desishonnan.

Ta muy probabel ku den tur e kantidat di pensamentunan i tur e desishonnan ku mester wòrdu tuma den un solo dia, **TENTASHON** ta presentá, e ta bati na e porta di bo mente, di bo kurason, pa e drenta i tuma kontròl di bo pensamentunan i manehá e direkshon nan di bo akshonnan.

Hasi lihé pa invitá HESUS forma parti di bo bida, nos tin ku hasi lihé i bisa :

MA NAN A INSISTÍ PA E NO BAI I A BIS'É:

“KEDA HUNTU KU NOS, DIA TA YEGANDO NA SU FIN; NOCHI TA SERA. “HESUS A DRENTA PADEN I KEDA HUNTU KU NAN (LUKAS 24,29).



Keda serka mi Señor, Mi ta entrega BO e yabi di mi pensamentunan, -keda den mi pensamentunan-, mi ta entrega e yabi di mi kurason -keda den mi kurason-.

Si bo tuma e akshon aki, mi ta sigurá bo ku bo ta viktorioso pa ku tentashon, bo tin éksito ora e enemigu, e leon ku ta brul bishita bo. No ta keda otro alternativa ku di bisa:

Mi a kibuká di direkshon, diskulpa mi, mi a kibuká di hende, pordon mi a kibuká, esaki NO ta e kurason ku mi ke ta den.



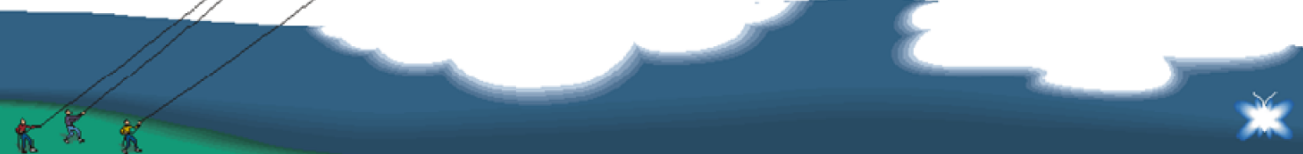
Por qué Dios hizo a los amigos?

En su sabiduría, Dios hizo un amigo...
alguien en quien podemos confiar,
un ser leal, comprensivo y que siempre
a nuestro lado estará.

El pensó que necesitaríamos a alguien
que nada nos exija, que no espere
que seamos mejores ni peores, sino
tal como somos... y nos quiera así...
alguien que comprenda nuestras
contradicciones sin juzgarnos mal.

...En suma, Dios hizo un amigo para reír
y llorar con él, y para desahogar
nuestros sentimientos mas intimos.

Dios hizo un amigo alguien con quien
podemos ser lo que somos sin fingir...



Barbulètè riba mi skouder

Area di desaroyo
SPIRITUAL

DESKRIPSHON DI E AKTIVIDAT

Un wega pa hasi durante un enkuentro normal pa siña e Scoutnan konsentrá, konosé otro i skucha. Serenidat i trankilidat ta esensial pa e aktividat desaroyá bon.

Ta rekomendá pa hasi e aktividat ku un músika suave den “back ground”.



META DI E AKTIVIDAT

1. Práktika konsentrashon.
2. Desaroyá abilidad di skucha i sinti.

E TA KONTRIBUÍ NA LOGRO DI E SIGUIENTE OPHETIVONAN EDUKATIVO

Komo ku por hasi e aktividat aki ku tur sekshon di edat no por indiká aki ophetivonan edukativo spesífiko. En general por bisa ku e aktividat aki ta kontribuí na alkansá vários ophetivo relashoná ku e área di afekshon i e área sosial.

MATERIAL

No tin mester di ningun material spesífiko. Ta rekomendá pa hasi e aktividat ku un músika suave den “background”.

DESAROYO DI E AKTIVIDAT

Ta parti e partisipantenan den dos grupo igual. Un grupo ta move bai para na rant pafó di e área di e aktividat. Nan mester para ku nan lomba pa e sentro di e área. Por pidi nan sera wowo òf por usa dashi pa tapa nan wowo. E intenshon ta ku nan no por mira esnan di e otro grupo.

Kada partisipante di e di dos grupo ta skohe un hende di e promé grupo. E ta aserká e persona aki ketu i poko, poko. Ora e ta nèt tras di e persona e ta pone su man suave riba e skouder robes di e persona su dilanti. Komo si fuera un barbulètè ta pará riba su skouder.

E partisipante di e promé grupo (pará pues dilanti) tin di purba rekonosé e persona su tras a base di lokual e ta tende i sinti. Ora e ta hopi sigur ku e sa ta ken, e ta pone su man drechi riba e man ku ta riba su skouder (pa bisa mi a rekonosé bo). Finalmente e ta bira i den silencio aberiguá si el a rei bon òf no.

LUGÁ

Kaminda e grupo ta reuní. Por ta paden òf pafó pero preferensha ta pa hasi e aktividat paden.

DURASHON

15 pa 20 minüt.,

PARTISIPANTENAN

Scoutnan di kualkier edat (no Bever) ku huntu ta forma un sekshon.

PERSEVERA

Un página di kurashámentu i guia spiritual pa
miembran di Scouting Antiano



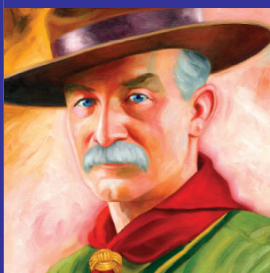
Aprel 2011

Edishon 3 Aña 1

*Tene
kurashi, no
pèrdè
ánimo, boso
esfuerso lo
ta
rekompensá*

(2 Krónikanan 15:7)

*The question
is not "What
can I get?"
but "What
can I give in
life?"*



Robert Baden Powell



San Jorge un ehèmpel di KURASHI

Kurashi ta un ingrediente indispensable den bida diario di kada un di nos. Fo'i chikitu ta **kurashi** ta pone nos lanta para, kuminsá kana, kai, lanta, bolbe purba, te yega na e momento viktوريوسo di e promé pasonan den bida. Mas grandi nos bira, mas sirkunstansia di bida ta eksigí **kurashi** di nos, pa alkansá metanan di balor pa nos propio bienestar i bienestar di nos próhimo. Ku **kurashi** nos por konfrontá kada difikultat den bida no komo problema, sino komo un oportunitat pa lucha i alkansá viktoria. Si sosodé ku nos faya, ku **kurashi** nos tin di buska pa haña alternativa pa alkansá algu mes bon òf kisas mihó ainda. Un hende ku **kurashi** por inspirá otronan rònt di dje, pa asina hala bola i yega na gran forsa ku union ta garantisá. Nos tur sa tin nos momentunan di duda, di miedu, enemigunan di **kurashi**, kontra kua nos mester batayá fuertemente. Ta tuma **kurashi** pa nos mira nos mes den spil di nos alma, rekonosé nos debilidadnan, atmití ku nan ta eksistí i traha ku **kurashi** pa bira maestro riba tur loke por stroba nos di krese komo meresedor di apesio i rèspèt den nos komunidad. **Kurashi** nos mester pa sigui saka man pa yuda, apesar di desilushon ku bo a sufri den pasado. **Kurashi** ta salbashon ora bida kita for di nos loke nos a lucha p'e, loke nos a stima. E ora ei **kurashi** pa sigui biba ta nos arma kontra apatia òf desesperashon.

Pasonan básiko pa un bon **KONFESHON** ...saka for di Bon Notisia

1. Aserka pastor sin miedu i konfia den e mizerikòrdia di Hesus.
2. Penitente: Bendishoná mi Pastor pa mi por hasi un bon konfeshon.
3. Pastor: Dios sea den bo kurason pa bo por konfesá sinseramente na nòmber di Tata i Yu i di Spiritu Santu, Amèn.
4. Nos ta bisa kuantu tempu nos tin sin konfesá i despues nos ta bisa tur nos pikánan(na promé lugá esnan mas grandi, despues esnan mas chikitu). Nos ta mensioná solamente nos pikánan i no esnan di otro. Tampoko nos ta konta historia di nos problemanan, sino simplemente nos ta mensioná nos pikánan. Ta korekto di mensioná kuantu biaha nos a kometé pikánan grave. Si nos tin mester di trata mas amplio algun problema, nos no ta hasié na ora di konfeshon, sino ta korekto pa hasi un sita ku pastor pa kombersá riba esei den un otro momentu.
5. Pastor ta duna nos algun konseho (guia spiritual).
6. Pastor ta duna nos un penitensia.
7. Penitente ta resa un akto di kontrishon.
8. Pastor ta duna e apsolutshon ku e siguiente palabranan: Dios, Tata di Mizerikòrdia i ta despedí di e penitente.
9. Nos ta gradisí Dios pa e pordon ku nos a haña i si ta posibel nos ta trata di biaha di kumpli ku e penitensia ku nos a risibí.

